



Hinweis:
Dies ist eine Kurzfassung der vollständigen Montageanleitung. Beachten Sie für die Montage unbedingt auch die vollständige Montageanleitung (siehe QR-Code, Seite 3).

1. Vor der Montage prüfen:

- Bitte lesen Sie zuerst diese Montageanleitung bis zum Ende!
- Stimmt die Lieferung mit Ihrer Bestellung überein?
- Liegt die Montagezeichnung entsprechend dem Typ vor?
- Stimmt die Betriebsspannung der Hubladebühne mit der des Fahrzeugs überein?
- Sind Zusatzbatterien installiert?
- Besitzt das Fahrzeug eine niveauregulierbare Federung?
- Soll ein Doppelboden (Verschleiß- oder Isolierboden) eingebaut werden?
- Zur Montage ist ein Kran notwendig (Höhe: mindestens 5,5 m).
- Zur Montage des Lifts ist ein Zugang zum Fahrzeuginneren erforderlich.
- Die Aufbaurichtlinien des Fahrzeugherstellers sind unbedingt zu beachten.

Vorarbeiten am Auflieger:

Vor Montage des Lifts ist sicherzustellen, dass die Gewichtskräfte des Vertikallifts vom Fahrzeug aufgenommen werden können!
Die Übereinstimmung der Bohrbilder Heckrahmen Fahrzeug / Lift ist sicherzustellen. Es ist zu gewährleisten, dass das Aggregat sicher im vorgesehenen Stauraum befestigt werden kann.
Falls erforderlich, Ausschnitte für Schlauch- und Kabeldurchführungen herrichten und verstärken. Kabel und Schläuche sind fachgerecht zu verlegen, wobei Scheuerstellen zu vermeiden sind.

Hinweis:
Spezialwerkzeuge wie z. B. Spulentester, Druckmanometer u. Ä. können auf Anfrage bei PALFINGER Tail Lifts erworben werden.

2. Schnittstelle: Heckrahmen des Doppelstockaufliegers – Vertikallift

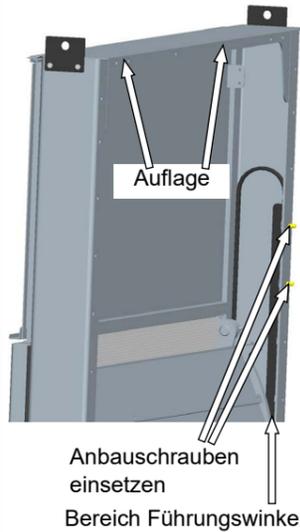


3. Montage des Vertikallifts (siehe auch Montagezeichnungen im Anhang)

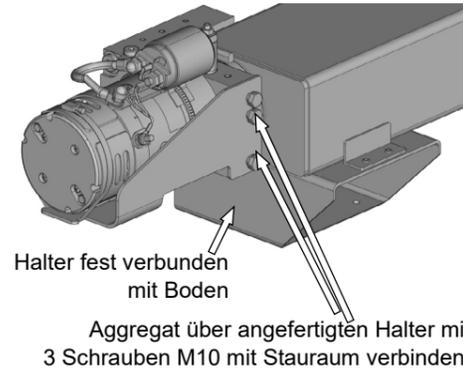
- Kran bei horizontaler Lage des Lifts in die vormontierten Montagehilfen rechts und links einhängen. Auf festen Sitz der Montagehilfen achten, Montagehilfen gegebenenfalls nachziehen.
- Die mit einer Schraube vormontierten Führungswinkel der Energiekette rechts und links im Innern des Rahmens demontieren. Die Winkel und die Schrauben sind vorläufig zu entfernen.
Die Schrauben von innen stecken!

Führungswinkel

ACHTUNG:
Das Hutprofil ist nicht dafür ausgelegt, den Vertikallift beim Anheben zu stabilisieren. Krantraverse benutzen, um die Tragseile senkrecht und parallel anschlagen zu können.

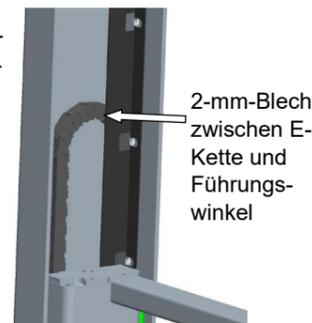


3. Lift in vertikale Lage bringen und leicht mit dem Hutprofil auf den Heckrahmen des Fahrzeugs ablegen.
ACHTUNG! Den Kran nicht vollständig entlasten!
4. Der Lift ist nun mit mindestens 6 Anbauschrauben M14x1.5-8.8 nach DIN EN ISO 8676 oben und unten zu fixieren. Die Anbauschrauben sind nicht im Lieferumfang.
ACHTUNG! Die Anbauschrauben von innen nach außen stecken!
Es sollte darauf geachtet werden, dass keine Schrauben im Bereich des Führungswinkels und der Führung des Innenlifts (bei V 4000SX) eingesetzt werden. Bei passendem Bohrbild können die Fixierschrauben nun mit einem Anzugsmoment von 120 Nm angezogen werden.
Bei V 4000SX: Pkt. 2, Seite 2, beachten!



5. Um den Lift öffnen zu können, muss jetzt das Aggregat eingebaut und angeschlossen werden. Nachdem die Tankhalter mit dem Boden des Stauraums fest verbunden sind, muss das Aggregat gesondert mit 3 Schrauben M10 befestigt werden. Hierzu ist ein fahrzeugspezifischer Halter anzufertigen (nicht im Lieferumfang).
ACHTUNG! Aggregat und Tank müssen nach der Befestigung genau fluchten (Dichtheit)!
6. Die elektrische Verbindung Aggregat – Lift ist nach fachgerechter Verlegung der Verbindungskabel im Fahrzeug über den montierten Kompaktstecker herzustellen. Klemmdose und Kompaktstecker geschützt verstauen. Die Steckdosen für den Anschluss der Handkabelschalter verlegen und an den vorgesehenen Positionen am Fahrzeug befestigen. Für Handkabelschalter einen geeigneten und sicheren Aufbewahrungsort festlegen. Nun ist das Aggregat mit der nötigen Betriebsspannung des Fahrzeugs zu versorgen.
ACHTUNG! Der Lift ist mit einer 250 A-Sicherung an den Zusatzbatterien abzusichern (Sicherung im Lieferumfang).
Kabel für Rückfahr- und Kennzeichenleuchten sind im Lift vorverlegt.

7. Die hydraulische Verbindung Aggregat-Lift ist nach fachgerechter Verlegung der Hydraulikschläuche im Fahrzeug nach dem mitgelieferten Hydraulikplan herzustellen. Bei Chassis- oder Rahmendurchführungen sind Schottverschraubungen zu verwenden.
8. Hydrauliköl laut Betriebsanleitung auffüllen.
9. Die Ladeklappe des Lifts kann nun mittels Handkabelschalter geöffnet werden. Alle zugänglichen Montageschrauben sind einzusetzen. Der Führungswinkel der Energiekette ist zu positionieren und unter die Köpfe der noch nicht festgezogenen Montageschrauben zu schieben.
Der Abstand Winkel-Energiekette muss 2 mm betragen (2-mm-Blech einschieben) Montageschrauben festziehen, Blech entfernen. Der Abstand des Winkels zum Rahmen muss an beiden Enden des Winkels gleich sein.



Kontrollmaße: - Winkel – Rahmen: 30 mm
- Winkeloberkante – Hutprofil (oben): 606 mm
(4. Schraube = 1. Winkelbefestigung)

10. Die Plattform des Lifts nun nach oben fahren, um die Anbauschrauben im Läuferbereich zu montieren.

ACHTUNG!
Gefahr durch Schäden am Lift durch Kollision mit Bauteilen! Sicherstellen, dass alle eingesetzten Schrauben festgezogen sind und dass sich keine Fremdkörper im Führungsrahmen befinden. Erst dann den Lift fahren.

Evtl. müssen die Hubzylinder etwas länger angesteuert werden, weil sich Luft im System befindet.

ACHTUNG! Bei Montagearbeiten unter der Plattform die Plattform gegen Abwärtsbewegung sichern!



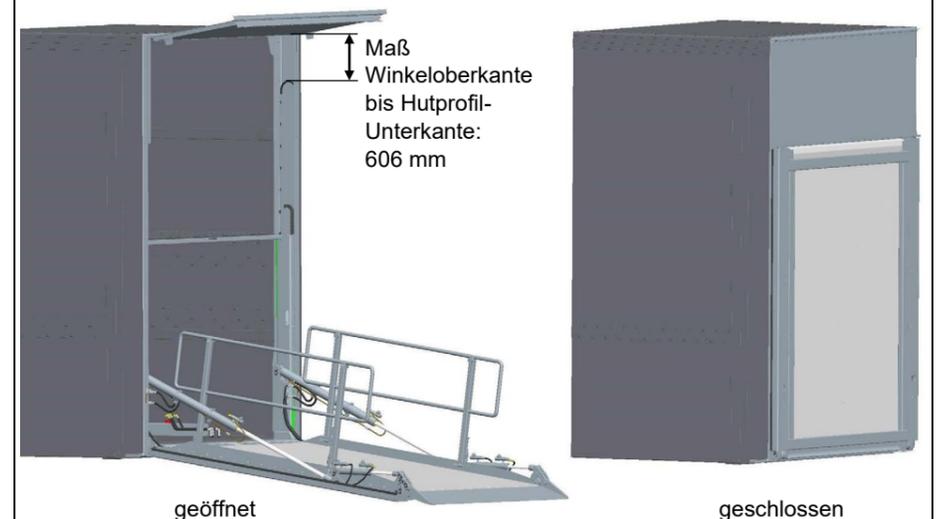
11. Nachdem der Kran von den Montagehilfen gelöst ist, sind diese zu demontieren. Hierbei ist zu beachten, dass die Sicherungsmutter auf der Rahmeninnenseite nicht in den Rahmen fällt.
Senkkopfschrauben nach DIN EN 10642
ACHTUNG! Fremdkörper im System können erhebliche Schäden verursachen!
Nach Entfernen der Montagehilfen das Hutprofil und die Läuferanschlüge mit den mitgelieferten Senkkopfschrauben M10 befestigen. Anzugsmoment der Senkkopfschrauben: 45 Nm

ACHTUNG! Läufer nicht ohne befestigte Läuferanschlüge gegen oberen Anschlag fahren!



12. Klemmdose und Kabel sind anschließend auf ordnungsgemäßen Sitz, Hydraulikschläuche und Anschlüsse auf Dichtigkeit zu prüfen. Nach einem Probelauf muss evtl. Hydrauliköl aufgefüllt werden.
ACHTUNG! Überschüssiges Öl wird beim Schließen der Plattform aus dem Tank gedrückt.

4. Montierter Lift

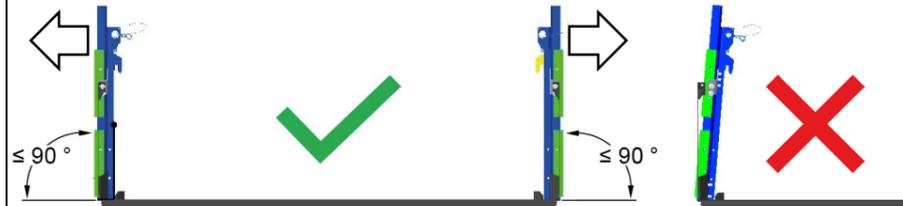


Achtung! Die Befestigungsschrauben M14x1,5-8.8 nach DIN EN ISO 8676 sind mit einem Anzugsmoment von 120 Nm anzuziehen!



1. V 4000 SX: Vor der Montage prüfen

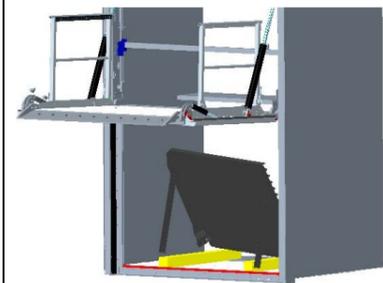
1. Stimmt die Lieferung mit Ihrer Bestellung überein?
2. Ist der Bausatz des Innenliftes vollständig?
3. Sind die vormontierten Baugruppen vollständig?
4. Liegt die Montagezeichnung entsprechend dem Typ vor?
5. Stimmen die Schnittstellenangaben Innenlift – Fahrzeug überein?
6. Zur Montage ist ein Kran mit 5,5 m Höhe notwendig.
7. Zur Montage ist ein Zugang zum Fahrzeuginneren notwendig.



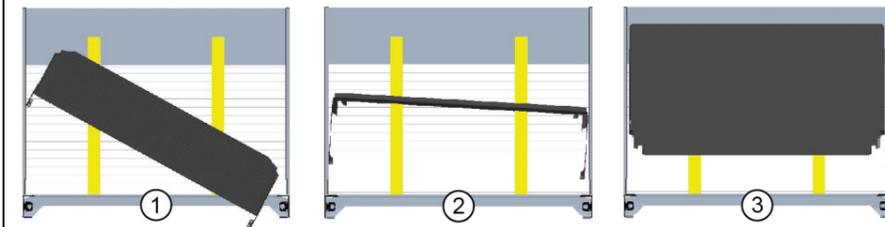
Plattform des Innenliftes prüfen: Der Außenwinkel muss ≤ 90 Grad sein!

2. Einbau des Innenliftes

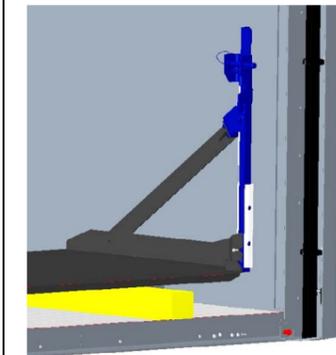
1. Außenlift nach oben fahren und Innenplattform im Fahrzeugdeck 1 ausrichten.



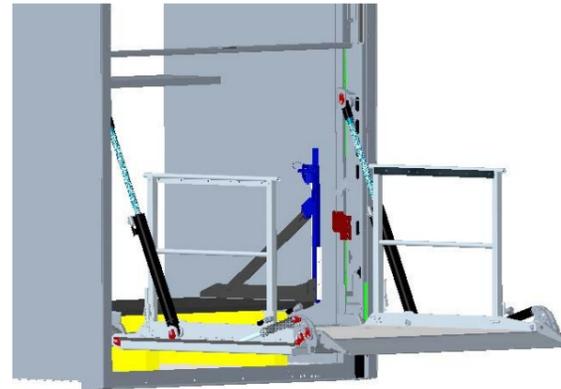
Ansichten von oben



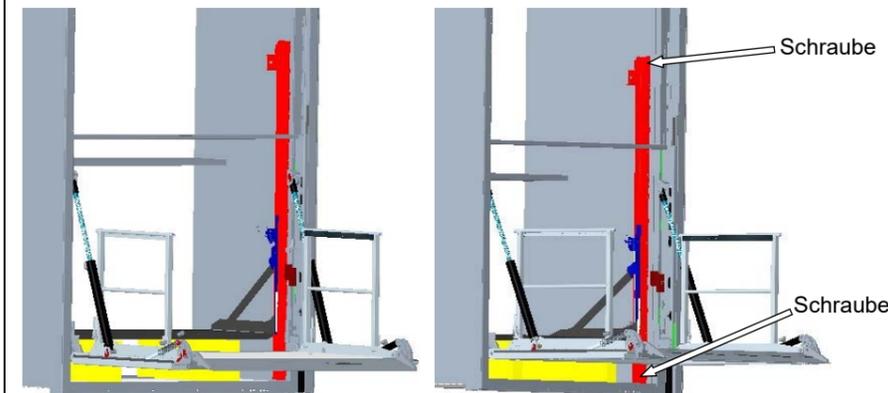
2. Vormontierte Gleiter (blau) rechts neben der Plattform verschrauben und ausrichten.



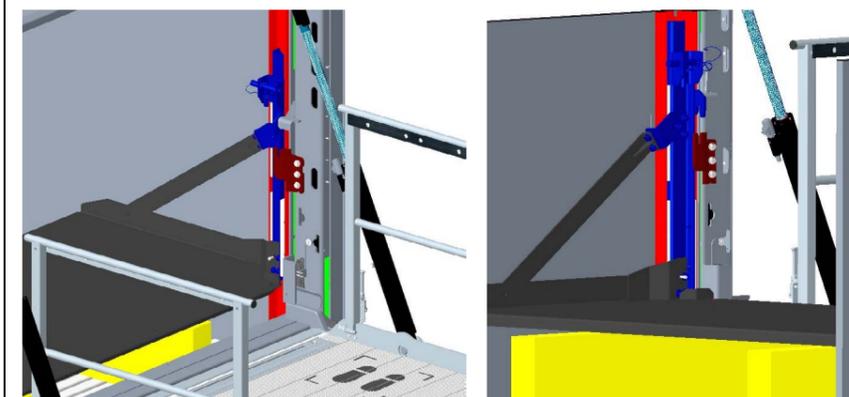
3. Innenlift mit Hilfe von Unterlagen (Böcke, Paletten) ca. 400 mm über dem unteren Fahrzeugboden positionieren und den Außenlift ca. 200 mm über Null fahren.



4. Rechte, vertikale Führung (rot) von der Seite über den Gleiter (blau) schieben, am Fahrzeugrahmen ausrichten und gemeinsam mit dem Außenlift oben und unten verschrauben.



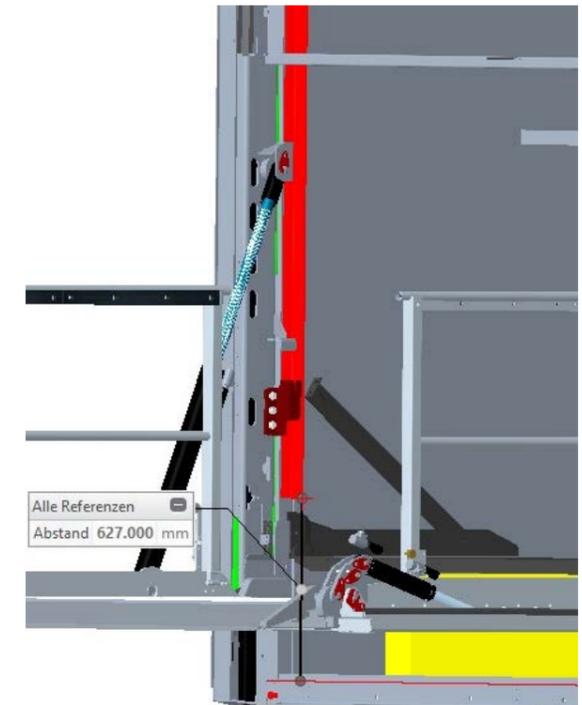
5. Rechte Positionierung ist abgeschlossen.



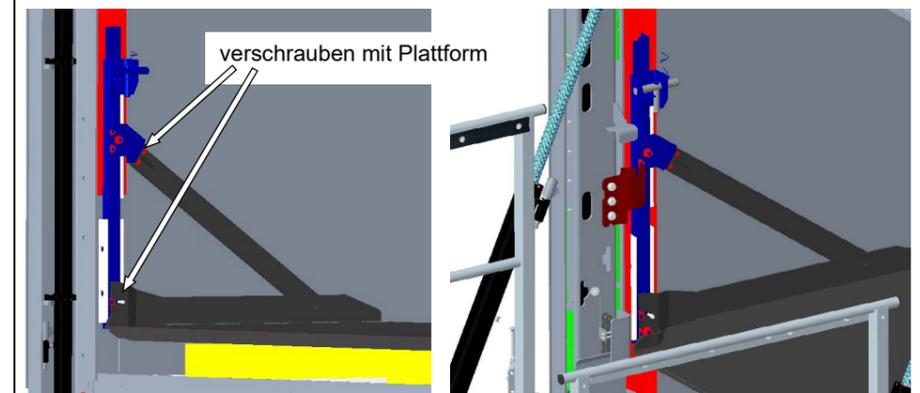
Ansicht von außen

Ansicht von innen

6. Linke, vertikale Führung (rot) zunächst ca. 620 mm über dem Boden positionieren und mit Schraube im oberen Bereich sichern.



7. Linken Gleiter (blau) in die Führung einfügen und mit Plattform verschrauben. Führung (rot) lösen, herunterschieben, richtig positionieren und mit Fahrzeugheckrahmen und Außenlift verschrauben.

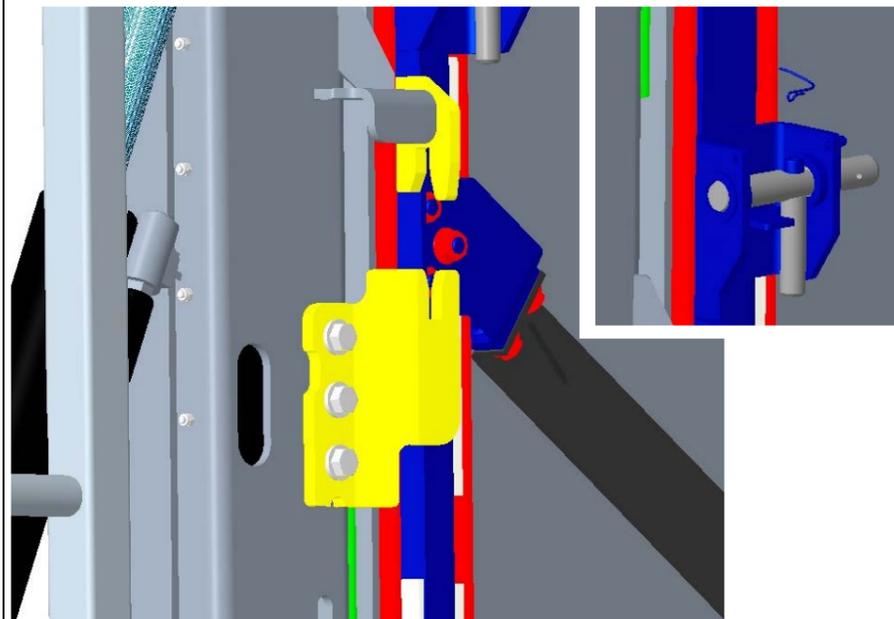




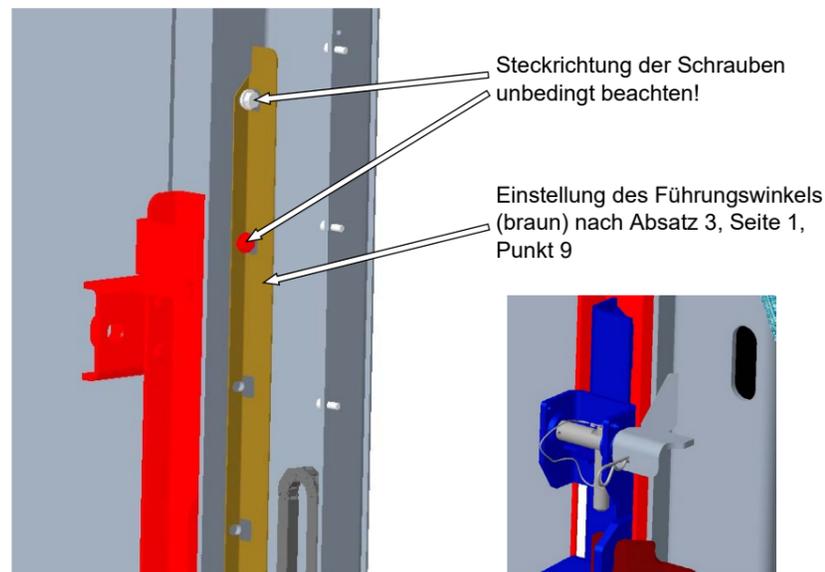
3. Innen- und Außenlift verbinden und befestigen

1. Außenlift nach oben fahren, sodass der Mitnehmer des Außenliftes sauber in den Haken des Innenliftes fährt.

Die Stellung der Schubriegel beachten!



2. Anbauschrauben M14x1,5-87.8 nach DIN EN ISO 8676 wie dargestellt nacheinander beidseitig einsetzen und festziehen (120 Nm). Dazu den Lift vorsichtig verfahren.

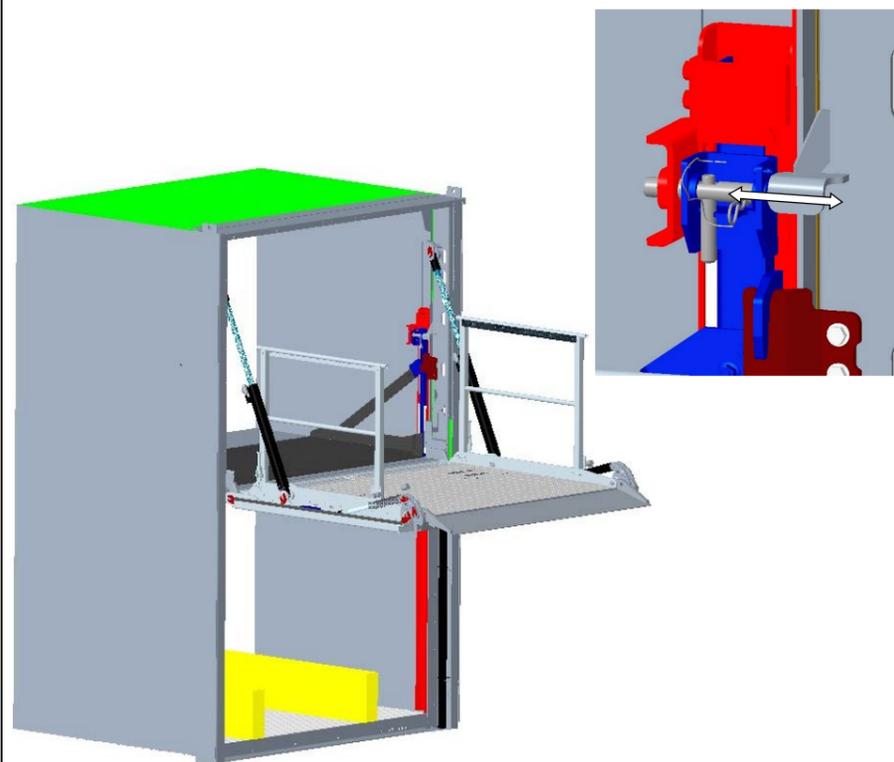


Steckrichtung der Schrauben unbedingt beachten!

Einstellung des Führungswinkels (braun) nach Absatz 3, Seite 1, Punkt 9

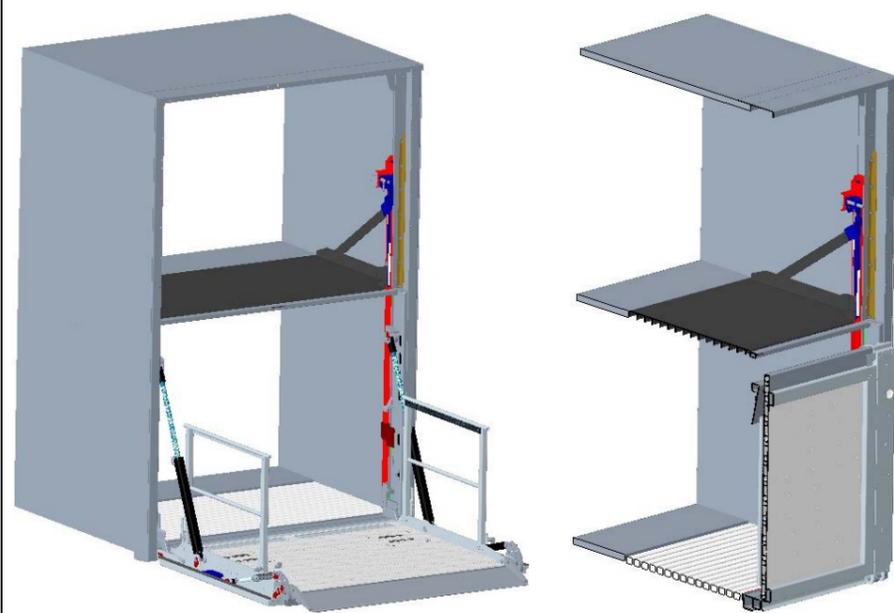
Stellung des Schubriegels beachten!

8. Lift nach oben auf Anschlag fahren. Schubriegel müssen beidseitig leichtgängig in die Ankerplatte zu schieben sein. Evtl. Ankerplatte lösen, ausrichten und befestigen.



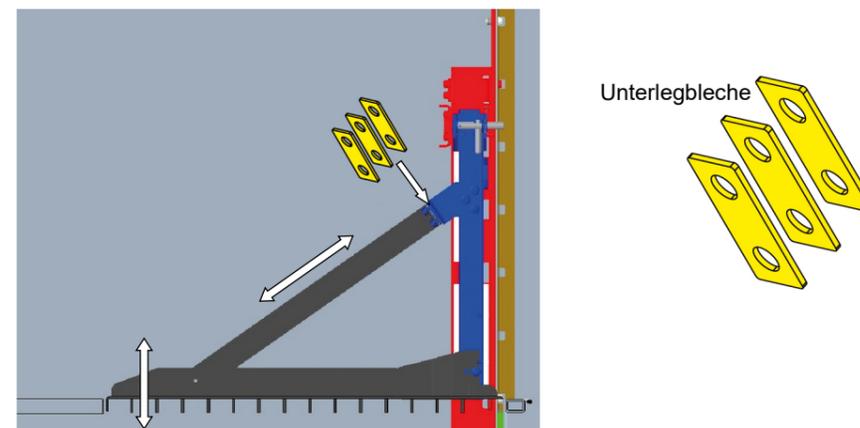
4. Positionen Innen- und Außenlift und Sicherungen prüfen

Kompletten Probelauf ausführen. Alle Positionen des Lifts gründlich prüfen.

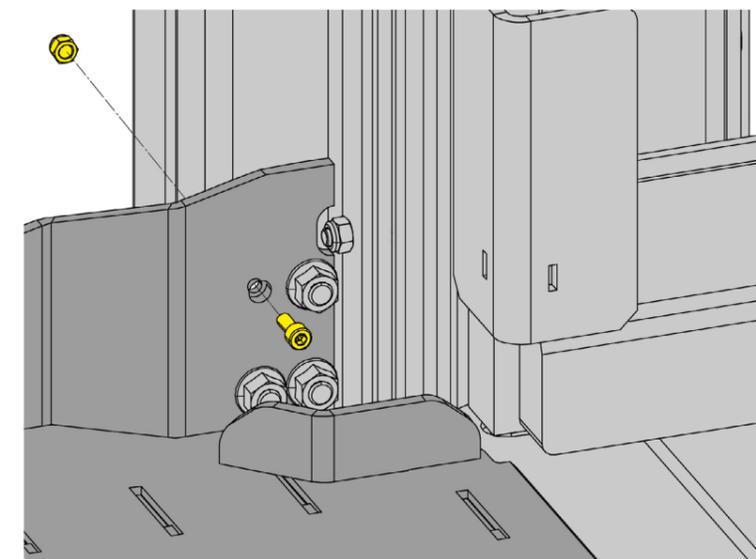


5. Feinjustierung des Innenliftes

1. Zum Verstellen des Niveaus des Innenliftes die Verbindung Gleiter (blau) zur Plattform lösen. Die Schrauben an der Plattform und den Diagonalstreben lösen und den Abstand je nach Erfordernis durch Unterlegbleche verlängern oder verkürzen. Dann alle Schrauben festziehen (120 Nm) und Höhenniveau prüfen.



2. Mit $\varnothing = 8$ mm **mittig** durch die freien 13,2-mm-Bohrungen an den Anschraubplatten der Plattform des Innenliftes bohren. Mitgelieferte M8x20 Innensechskantschrauben in die Bohrungen einsetzen und mit selbstsichernden Muttern anziehen.

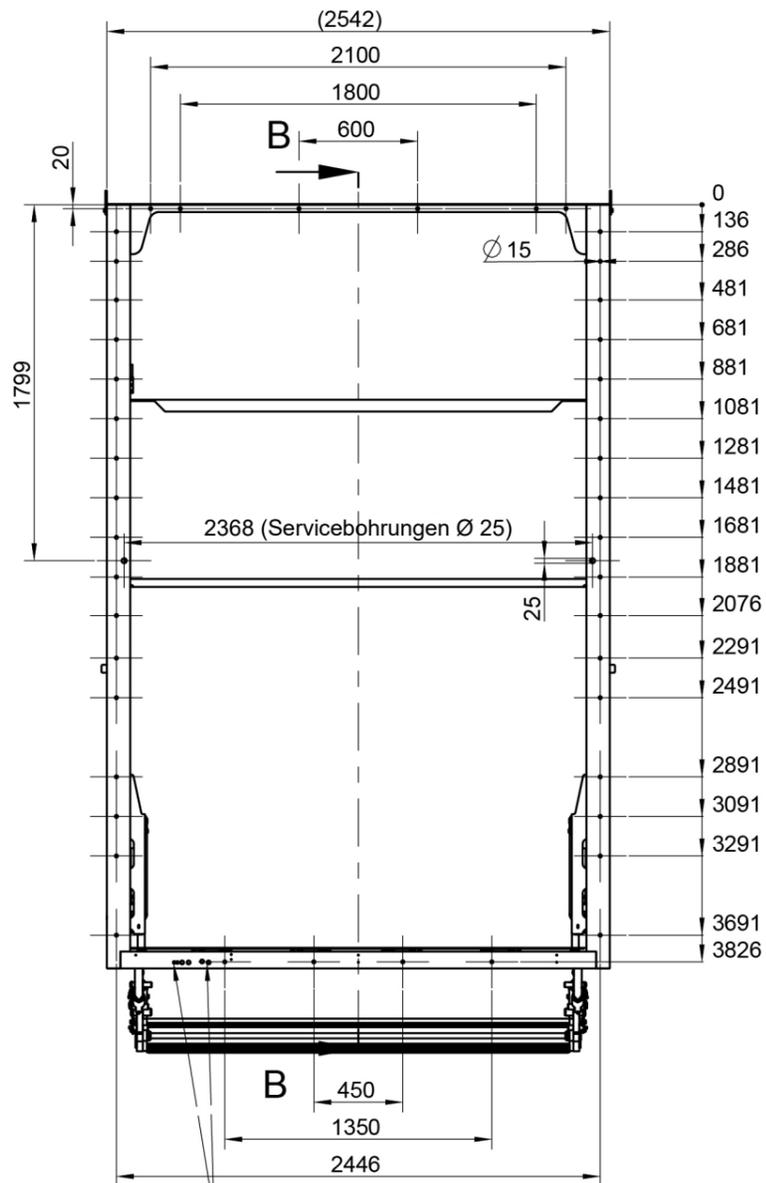


Hinweis:
Die vollständige Montageanleitung steht unter www.bit.ly/460B4ys und unter dem folgenden QR-Code zur Verfügung.

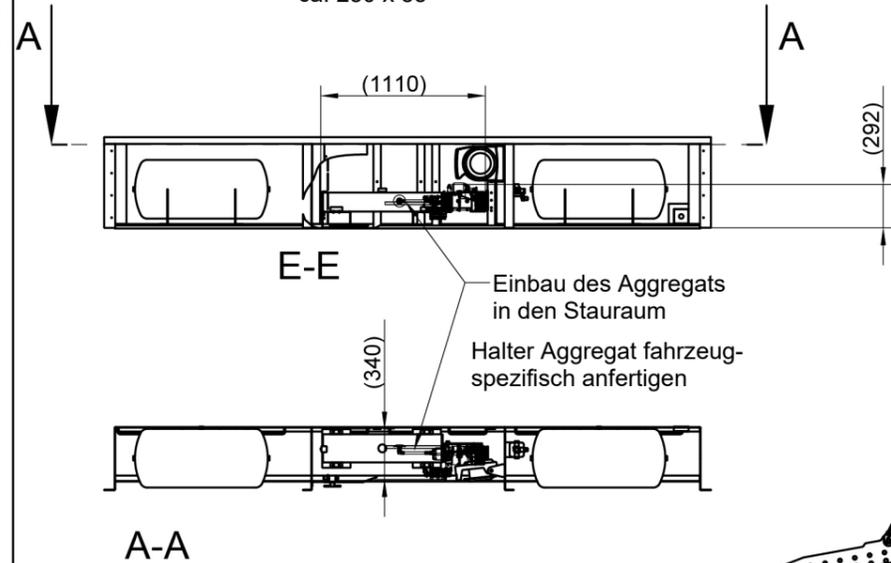


Bohrbild Vertikallift

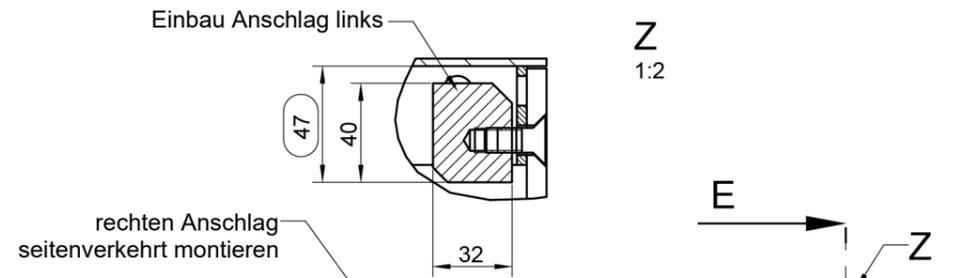
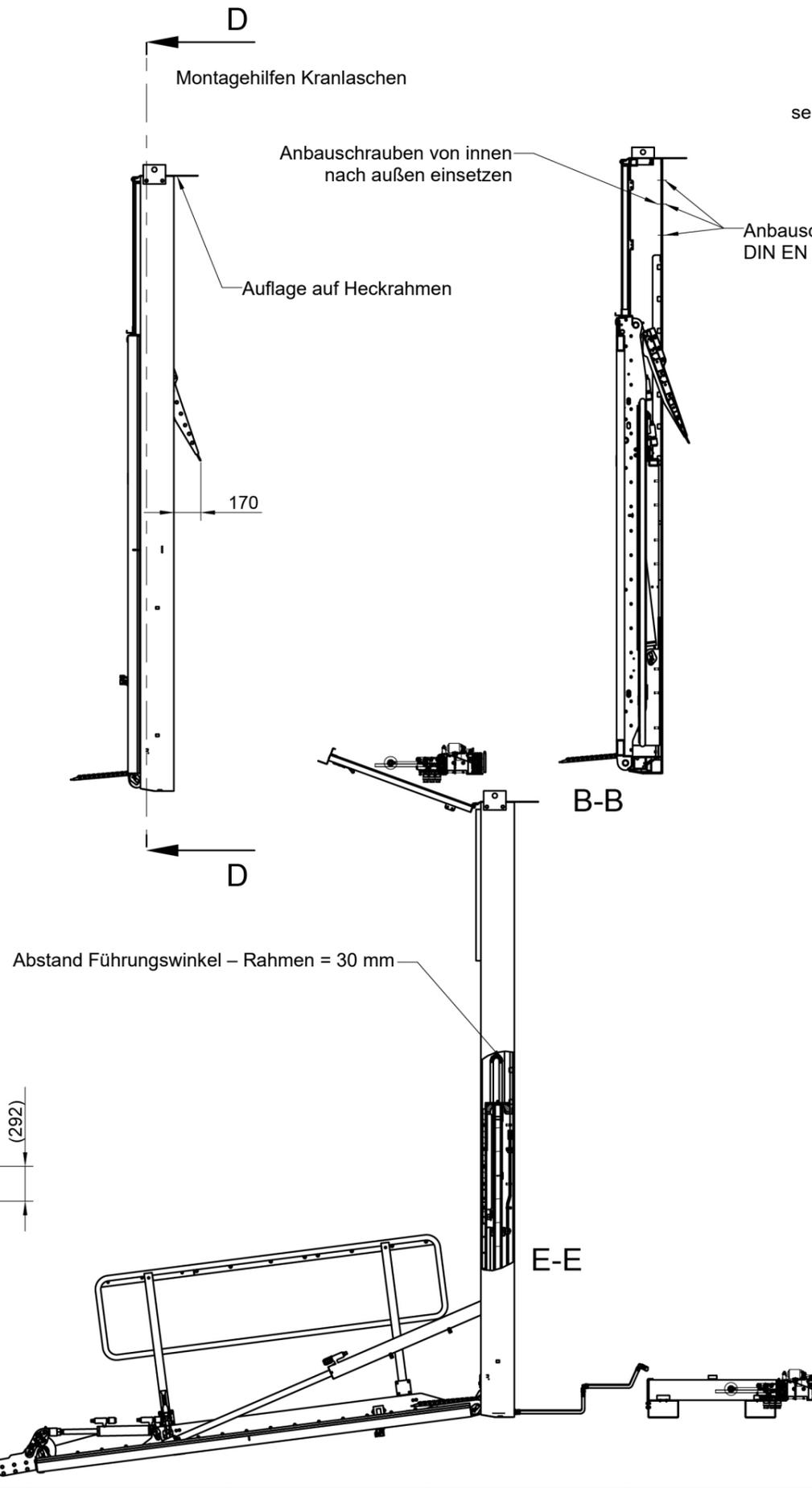
Servicebohrungen Ø im Fz.Heckrahmen einbringen!



Ausschnitt am Fz-Heckrahmen
ca. 230 x 55



Einbau des Aggregats
in den Stauraum
Halter Aggregat fahrzeug-
spezifisch anfertigen

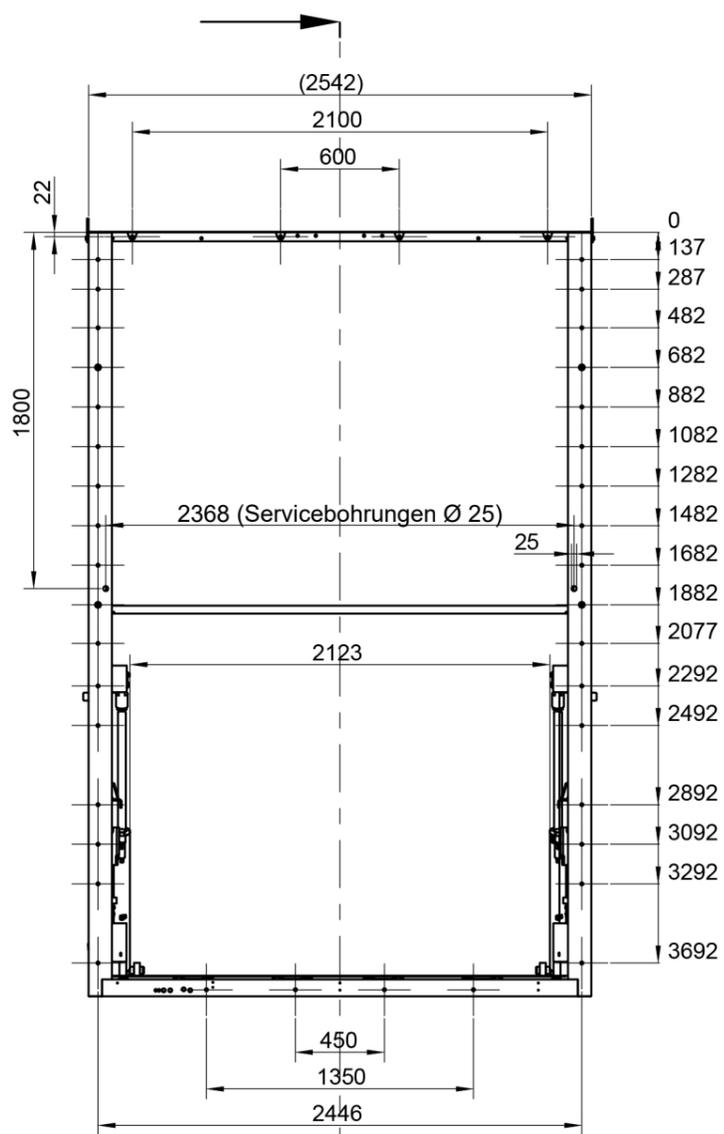


1. Bohr bild Fz-Heck/Lift abgleichen
2. Lift auf Heckrahmen auflegen
3. Lift mit mindestens 6 Schrauben fixieren und befestigen – 120 Nm
4. Montagehilfen entfernen, Läuferanschlätze festziehen – 45 Nm
5. Halter anfertigen, Aggregat einbauen
6. Elektrik Lift-Aggregat über Kompaktstecker verbinden
7. Hydraulische Verbindung nach Hydraulikplan herstellen
8. Hydrauliköl auffüllen
9. Aggregat an Fz-Elektrik anschließen
10. Lift mit Sicherung an Zusatzbatterien absichern
11. Lift nach Bedienungsanleitung öffnen, Läufer hochfahren
12. Führungswinkel der Energieketten einstellen:
Abstand Führungswinkel – Führungrahmen: 30 mm
13. Anbauschrauben M14x1,5-8.8 einsetzen und festziehen – 120 Nm
14. Probelauf
15. Ölstand nachregulieren

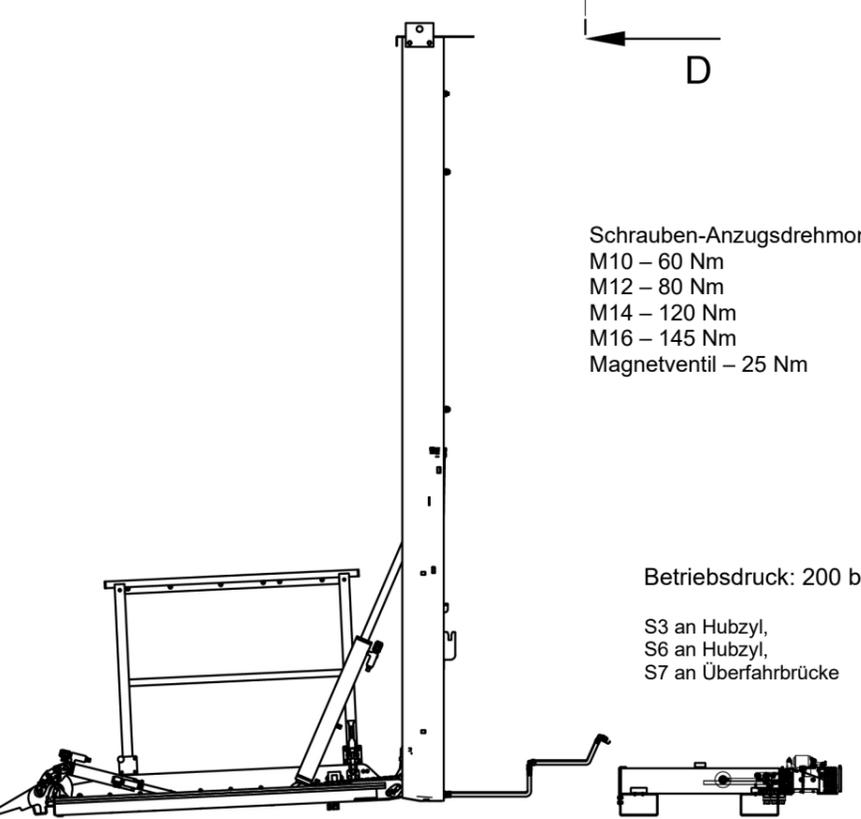
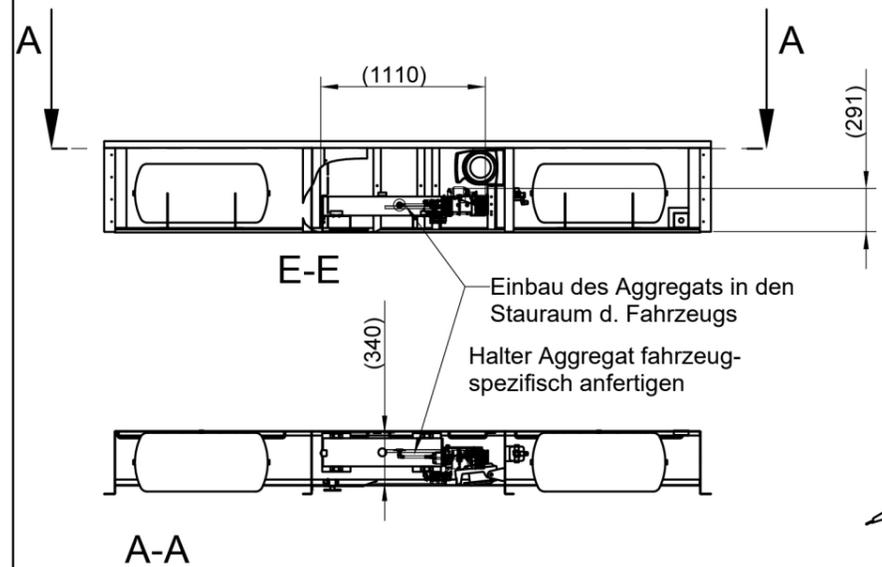
Status: Under Review Version: AC.2+				FREIM.-TOL. TOL.-ACC.		BENENNUNG/DESCRIPTION	
AC A24939 16.01.23 Br				DIN ISO 2768 m / K		V4000S	
AE. IND. AE.MITT. EAL. DATUM DATE NAME NAME				Datum Name		ZEICHNUNGS-Nr./DRAWING-NO.	
BEARB. DRAWN 31.03.11				Bretschneider		09-545.00-00.00-00	
PALFINGER Tail Lifts GmbH Fockestraße 53 27777 Ganderkesee				SCHWEISS WELDING - - STATIK STRESS - - QUAL. QUAL. - - GEPR. CHK. 28.09.11		SACHNUMMER/PART-NO. 2025873	
				VERWENDUNG APPL. V 4000		BLATTZAHN SHEET-QTY. 1 MASSTAB SCALE 1:25	
				ERSATZ FUER SUPERSEDES 00-000.00-00.00-00 / 0		BLATT-NR. SHEET-NO. X-X 1	

SCHUTZVERMERK NACH DIN 34 BEACHTEN

Bohrbild Vertikallift

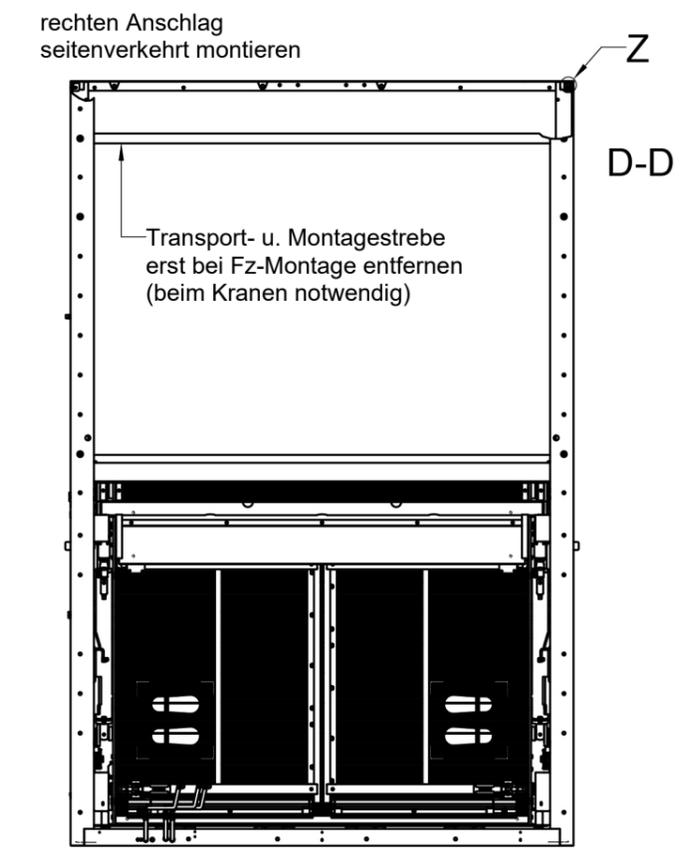
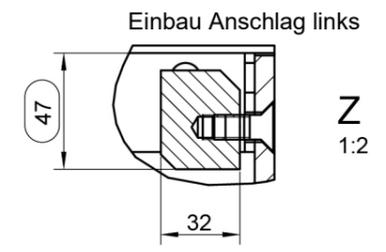


Ausschnitt am Fz-Heckrahmen
ca. 230 x 55



Schrauben-Anzugsdrehmomente:
M10 – 60 Nm
M12 – 80 Nm
M14 – 120 Nm
M16 – 145 Nm
Magnetventil – 25 Nm

Betriebsdruck: 200 bar
S3 an Hubzyl,
S6 an Hubzyl,
S7 an Überfahrbrücke

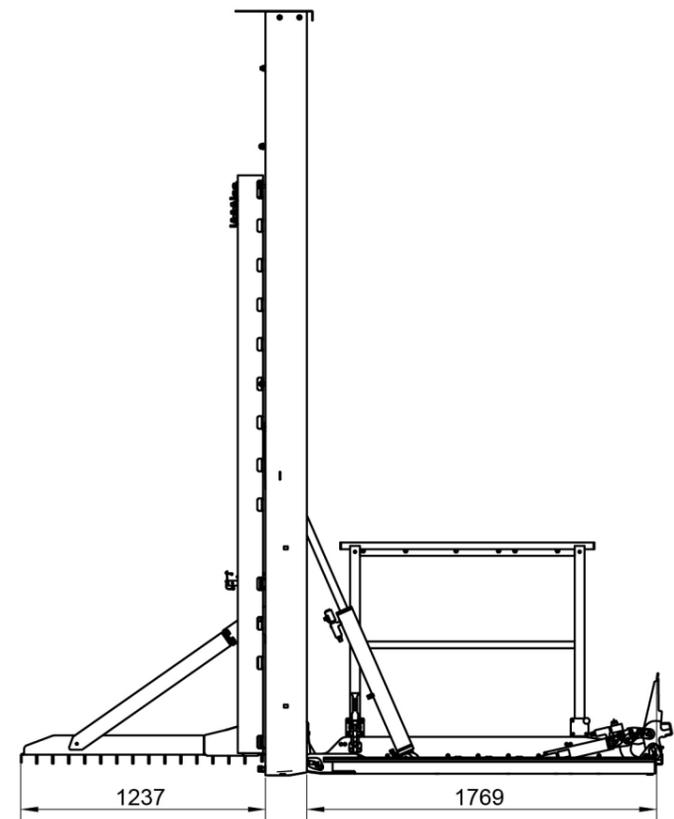
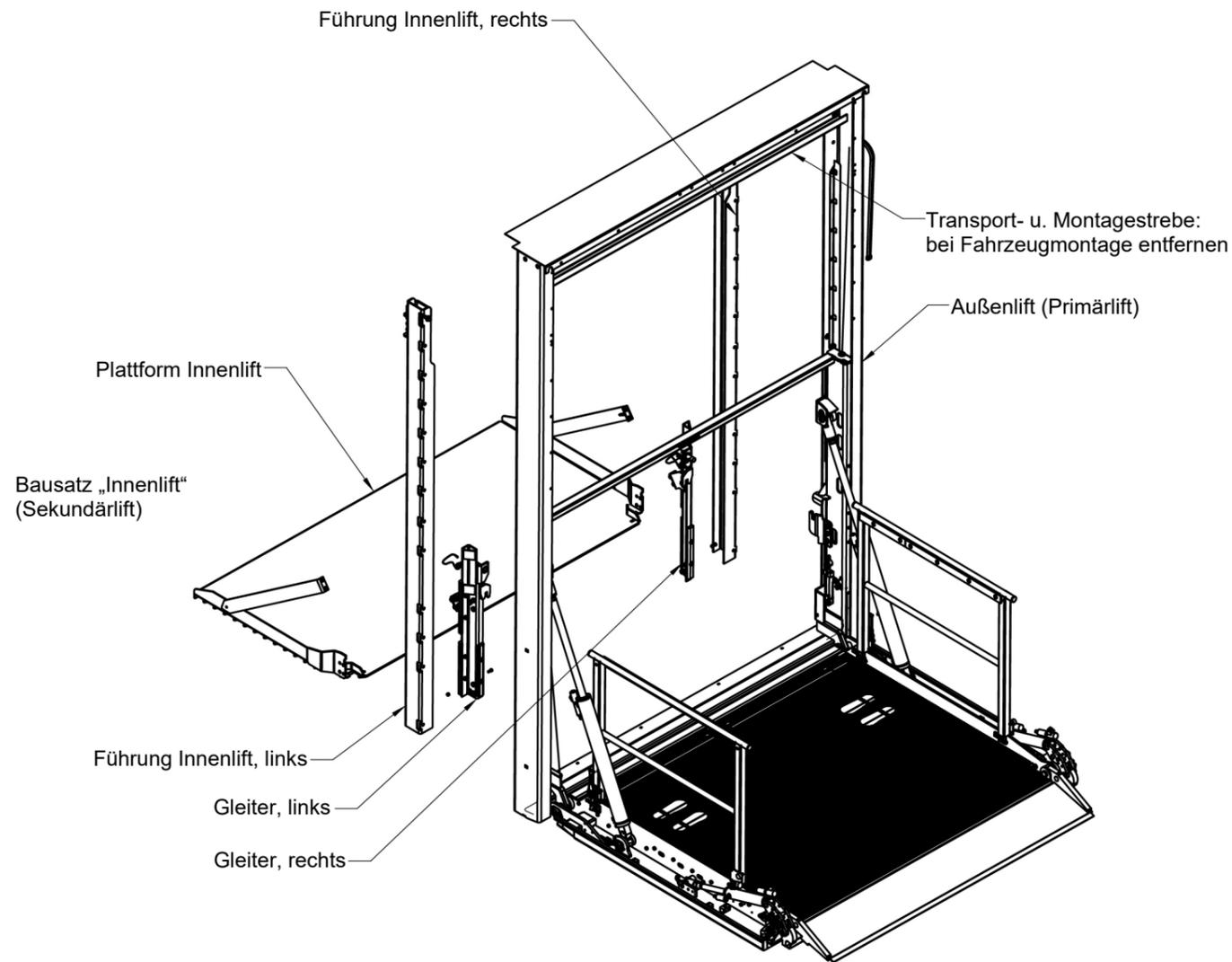


Montage Außenlift (Primärlift):

- Bohrbild Fz-Heck/Lift abgleichen
- Lift auf Heckrahmen aufliegen
- Lift mit mindestens 6 Schrauben fixieren und befestigen – 120 Nm
- Montagehilfen entfernen, Läuferanschlüge festziehen – 45 Nm
- Halter anfertigen, Aggregat einbauen
- Elektrik Lift-Aggregat über Kompaktstecker verbinden
- Hydraulische Verbindung nach Hydraulikplan herstellen
- Hydrauliköl auffüllen
- Aggregat an Fz-Elektrik anschließen
- Lift mit Sicherung an Zusatzbatterien absichern
- Lift nach Bedienungsanleitung öffnen, Läufer hochfahren
- Führungswinkel der Energiekette einstellen:
Abstand Führungswinkel – Führungsrahmen: 30 mm
- Anbauschrauben M14x1,5-8.8 einsetzen und festziehen – 120 Nm
- Probelauf
- Ölstand nachregulieren

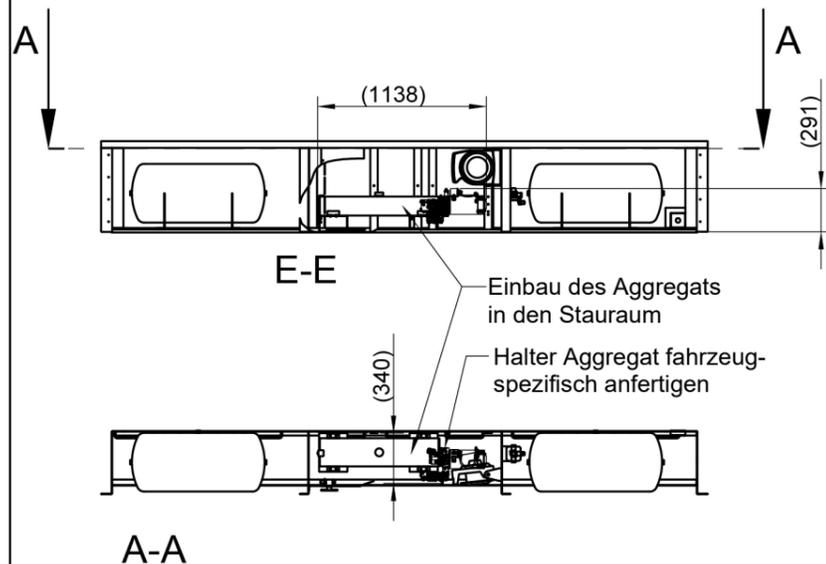
Status: Released Version: D.1+				FREIM.-TOL. TOL.-ACC.		BENENNUNG/DESCRIPTION	
D	A24939	17.01.23	Br	DIN ISO 2768 m / K		V 4000SX Primärlift	
AE. IND.	AE. MITT. EAL	DATUM DATE	NAME NAME	Datum	Name	ZEICHNUNGS-NR./DRAWING-NO.	
			BEARB. DRAWN	29.08.21	Bretschneider	20-545.00-99.00-00	
PALFINGER PALFINGER Tail Lifts GmbH Fockestr. 53 27777 Ganderkesee				SCHWEISS WELDING STATIK STRESS QUAL. QUAL. GEPR. CHK.		SACHNUMMER/PART-NO. VERWENDUNG APPL. ERSATZ FUER SUPERSEDES	
				-		V4000 SX	
				29.08.21		00-000.00-00.00-00 / 0	
				Walter		BLATTZAHL SHEET-QTY. 1 BLATT-NR. SHEET-NO. 1	
						MASSTAB SCALE 1:25 X:X X:X	

SCHUTZVERMERK NACH DIN 34 BEACHTEN



1. Bohrbild Fz-Heck/Lift abgleichen
2. Lift auf Heckrahmen auflegen
3. Lift mit mindestens 6 Schrauben im oberen Bereich fixieren (Schrauben vom Inneren des Außenliftes nach außen stecken) und befestigen – 120 Nm
4. Plattform des Innenlifts im Fahrzeug ausrichten
5. Rechte und linke Führung des Innenlifts mit Außenlift und Fahrzeugheck verschrauben
6. Gleiter rechts und links nacheinander in die Führung über dem Kupplungsblech des Läufers einführen und mit ausgerichteter Innenliftplattform verschrauben (Außenlift muss beim späteren Hochfahren den Innenlift mitnehmen)
7. Innen- und Außenlift mit 3 Schrauben pro Seite miteinander und mit Fahrzeug verschrauben (Schrauben ebenfalls vom Inneren des Außenliftes zur Führung des Innenliftes stecken) – 120 Nm
8. Montagehilfen entfernen, Läuferanschlätze festziehen – 45 Nm
9. Halter anfertigen, Aggregat einbauen
10. Elektrik Lift-Aggregat über Kompaktstecker verbinden
11. Hydraulische Verbindung nach Hydraulikplan herstellen
12. Hydrauliköl auffüllen
13. Aggregat an Fz-Elektrik anschließen
14. Lift mit Sicherung an Zusatzbatterien absichern
15. Lift nach Bedienungsanleitung öffnen, Läufer hochfahren
16. Führungswinkel der Energiekette einstellen:
Abstand Führungswinkel – Führungsrahmen: 30 mm
17. Anbauschrauben M14x1,5-8.8 einsetzen und festziehen – 120 Nm
18. Probelauf: sichere Mitnahme des Innenliftes und Verriegelung des Innenlifts am Oberdeck besonders prüfen
19. Ölstand nachregulieren

SCHUTZVERMÉRK NACH DIN 34 BEACHTEN



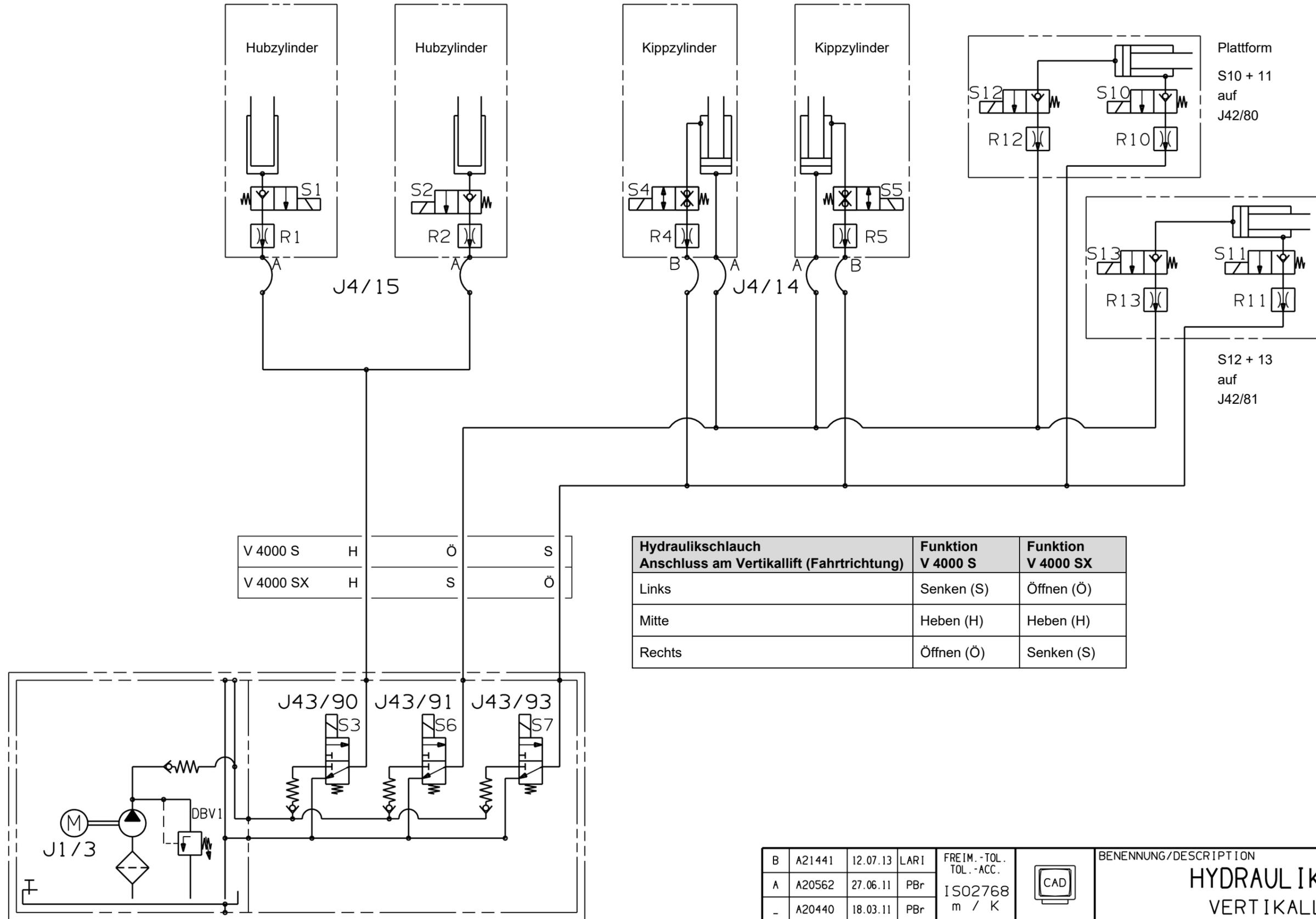
Betriebsdruck: 200 bar

Schrauben-Anzugsmomente:
M10 – 60 Nm
M12 – 80 Nm
M14 – 120 Nm
M16 – 145 Nm
Magnetventil – 25 Nm

Bohrbild Vertikallift:
siehe Zeichnung 20-545.00-99.00-00

Status: Under Review Version: B.1		FREIM.-TOL. TOL.-ACC.	BENENNUNG/DESCRIPTION	
B	A24680	18.03.22	Br	Werkstoff:
AE.	AE.MITT.	DATUM	NAME	Datum
IND.	EAL	DATE	NAME	Name
BEARB. DRAWN		28.06.21	Bretschneider	ZEICHNUNGS-NR./DRAWING-NO.
SCHWEISS WELDING		-	-	20-545.00-00.00-00
STATIK STRESS		-	-	SACHNUMMER/PART-NO.
QUAL. QUAL.		-	-	VERWENDUNG APPL.
GEPR. CHK.		28.06.21	Walter	ERSATZ FUER SUPERSEDES
PALFINGER		PALFINGER Tail Lifts GmbH Fockestr. 53 27777 Ganderkesee		00-000.00-00.00-00 / 0
		BLATTZAHL SHEET-QTY.	MASSTAB SCALE	
		1	1:25	
		BLATT-NR. SHEET-NO.	X:X	
		1	X:X	

SCHUTZVERMERK NACH DIN 34 BEACHTEN



B	A21441	12.07.13	LARI	FREIM.-TOL. TOL.-ACC.	CAD	BENENNUNG/DESCRIPTION	
A	A20562	27.06.11	PBr	ISO2768 m / K		HYDRAULIKPLAN VERTIKALLIFT	
-	A20440	18.03.11	PBr			ZEICHNUNGS-NR./DRAWING-NO.	
AE. IND.	AE.MITT. EAI	DATUM DATE	NAME NAME	DATUM	NAME	09-545.98-00.00-00/3	
				BEARB. DRAHM	18.03.11	Breitschneider	SACH.-NR./PART.-NO.
MBB PALFINGER GmbH Fockestr. 53 27777 Ganderkesee				SCHWEISS WELDING			2026130
				STATIK STRESS			VERWENDUNG APPL.
				QUAL. QUAL.			4000 V
				GEPR. CHK.	18.03.11	Zimmermann	ERSATZ FUER SUPERSEDES
						BLATTZAHL SHEET-OTY.	MASSTAB SCALE
						1	%
						BLATT-NR. SHEET-NO.	
						1	